



مَرْكُوفُ لِبَنَانُ
BANQUE DU LIBAN

٢٠٢٣ تموٰز في: ٢٠ بِيرُوٰت

استيضاٰحات واجوبة

موجه الى : موجة المشاركيں
المرجع : قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤ النافذ تاريخ ٢٠٢٢/٧/٢٩
مناقصة عمومية رقم ٢٣-IT00072
رقم التسجيل : IT00072-23/2

أولاً: معلومات عن الصفقة

الجهة الشارية ■	:	مصرف لبنان
عنوان الصفقة ■	:	مناقصة عمومية لتلزيم Virtual Private Cloud Upgrade Project
رقم التسجيل ■	:	IT00072-23
الرقم على الموقع الالكتروني لهيئة الشراء العام ■	:	887/2023
الرابط ■	:	https://ppa.gov.lb/bids/view/1641
تاريخ الإعلان ■	:	٢٧ حزيران ٢٠٢٣



مَرْكُوفُ لِبَنَانْ
BANQUE DU LIBAN

ثانياً: الإيضاحات:

▪ عدد الأسئلة: ٢

١. السؤال الأول

Reference to the draft of the Bid bond attached, and given the nature of the guarantee (bid bond), we request the deletion of the sentence "تبعاً لـكيفية التسديد المفصلة في العقد" given that the guarantee has to be by itself independent from the underlying contractual obligations between the applicant and the beneficiary.

Noting that any claim received under any Bid bond, do not need to refer to any modality of payment mentioned in the agreement of the related project.

الجواب:

As per article 7 of the contract conditions, section 7 of the bidding document, the performance guarantee shall be submitted within the time period stipulated in the terms of the contract, provided that it does not exceed (15) fifteen days from the date of the contract's entry into force. In the event of failure to submit the performance guarantee, the bid security shall be forfeited. This can happen after contract signature.

This is in line with clause #3 of article 35 of Public procurement law.

تؤكد الجهة الشارية على مضمون نموذج كتاب ضمان العرض ولاستعماله دون أي حذف.

نوع الاستيضاح: لا يستلزم تعديل على ملفات التلزيم



2. السُّؤالُ الثَّانِي

With reference to the Tender in subject, we kindly ask you to clarify the following:

- * What is The desired number of policies to be applied on network security IPS/IDS ?
- * What is the current version of NSX?
- * For the training part we have the following options please specify which one is applicable :
 - * On-Demand
 - * Classroom (Abroad)or online
 - * Private training (in Lebanon)

الجواب:

1.What is The desired number of policies to be applied on network security IPS/IDS ?

Less than 250 policies

2.What is the current version of NSX?

NSXv 6.4.5

3.For the training part we have the following options please specify which one is applicable :

On-Demand: ***NO***

Classroom: ***YES*** (Abroad)or online

Private training (in Lebanon)

****Provide prices for both options with accommodations as an additional for option(Abroad)***

نوع الاستيصال: لا يستلزم تعديل على ملفات التلزيم

بالنظر الى مجمل ما تقدم،

وبما انه يقتضي الالتزام بالمهل القانونية المنصوص عليها في الفقرة (١) من المادة (٢١) من قانون الشراء العام،

يمدد الموعد النهائي لتقديم العروض وفقاً لمضمون نموذج اشعار بنشر قرار تمديد الموعد النهائي لتقديم العروض المسجل برقم 3/23-IT00072 ويرسل هذا الإيضاح خطياً، في الوقت عينه، من دون تحديد هوية مُصدر الطلب، إلى جميع العارضين الذين زودتهم الجهة الشارية بملفات التلزيم، كما وينشر على الموقع الإلكتروني لهيئة الشراء العام.